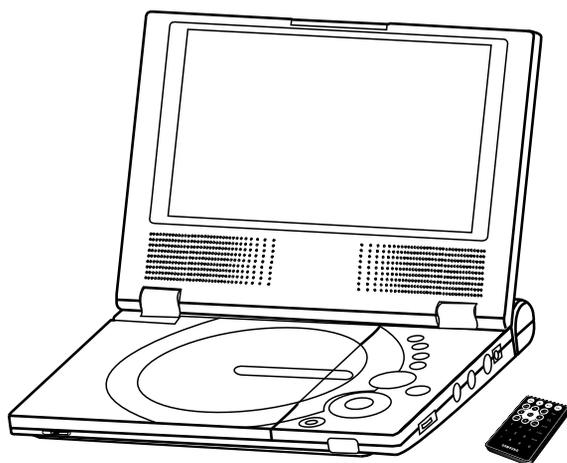


SAMSUNG

Reproductor de DVD portátil

DVD-L70A
DVD-L75A



ES

Avisos e instrucciones de seguridad

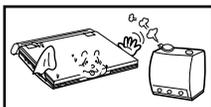
I Instrucciones de seguridad

Asegúrese de leer las instrucciones de seguridad y operación antes de usar este producto. Guarde este manual en un lugar seguro para consultas futuras. No deje de tomar en cuenta todas las advertencias sobre el producto.

1. Desenchufe el cable de electricidad de la toma de CA antes de limpiar la unidad. No use limpiador líquido ni aerosol. Limpie con un paño húmedo.

2. No use accesorios ni dispositivos no recomendados por el fabricante. Podría ser peligroso.

3. No coloque esta unidad cerca del agua - por ejemplo, cerca de una bañera, fregadero, lavadero, en un sótano húmedo o cerca de una piscina.



4. No coloque la unidad sobre una base, mesa o estante inestable. Puede caerse, ocasionando un daño corporal grave o un daño a la unidad. Use sólo el tipo de mesa recomendada por el fabricante o la que haya sido vendida junto con la unidad. No deje de seguir las instrucciones de instalación utilizando los accesorios de instalación recomendados.

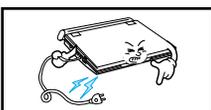


5. La unidad debe transportarse con cuidado. Si se somete a paradas repentinas, fuerza excesiva o superficies irregulares se podría volcar el conjunto.



6. Opere la unidad usando sólo el tipo de alimentación de energía indicado en la etiqueta. Si usted no está seguro del voltaje requerido, sírvase contactar el representante autorizado a quien usted le compró el producto. Si usted desea operar la unidad con pilas u otro tipo de fuente de energía, sírvase referirse al manual.

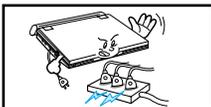
7. Fije el recorrido del cable eléctrico de tal forma que no haya posibilidad de ser pisado o presionado por los objetos que pudieran colocarse encima o al lado. Preste atención particular al cable en el enchufe y en el punto en donde sale de la unidad.



8. Durante una tormenta eléctrica, o cuando la unidad deje de utilizarse por un período prolongado de tiempo, desenchufe el cable de la toma de CA y desconecte las líneas entre la unidad y la antena. Esto previene cualquier daño que pueda ser causado por un rayo o cualquier lesión grave causado por un electrochoque.



9. No sobrecargue los tomacorrientes de pared o los cables de extensión. Esto puede provocar un fuego o un electrochoque.



10. No deje que objetos extraños caigan dentro de la unidad. Si un objeto extraño toca las piezas internas u otras áreas dentro de la unidad que están sujetas a altos voltajes, podría haber un riesgo de incendio o de electrochoque. No derrame ningún tipo de líquido sobre de la unidad.

11. No trate de reparar la unidad usted mismo abriendo o quitando las cubiertas. Podría exponerse a altos voltajes y a otros peligros. Refiera todas las reparaciones a personal de servicio calificado.



12. Cuando sea necesario cambiar el adaptador de CA, compre y utilice el mismo tipo de adaptador.

13. Asegúrese de que el técnico de servicio use las piezas de repuesto especificadas por el fabricante o las piezas que tengan las mismas características que las originales. El uso de repuestos no autorizados puede ocasionar fuego, electrochoque u otros peligros.

14. No coloque esta unidad cerca de un radiador, calentador, estufa o cualquier otro equipo emisor de calor (incluyendo los amplificadores).



15. No vea el video en la pantalla LCD mientras se esté moviendo. No use el reproductor de DVD ni vea el video mientras esté manejando o caminando. De lo contrario, puede haber un riesgo de daños corporales.

16. No aplique un voltaje que exceda el límite superior del voltaje especificado para este reproductor de DVD.
- No aplique un voltaje diferente a la gama de voltajes indicada para este reproductor de DVD.
- El usar esta unidad con un voltaje incorrecto puede ocasionar fuego y/o un electrochoque.

17. No ejerza mucha presión en la pantalla.
- La superficie exterior de la pantalla está hecha de vidrio. El vidrio puede romperse si se ejerce mucha presión.

18. No use el reproductor de DVD en su regazo por un período de tiempo prolongado.
- Podría sufrir una quemadura leve debido al calor producido por el reproductor de DVD.

PRECAUCION: EL USO DE CUALQUIER CONTROL, AJUSTES O PROCEDIMIENTOS DIFERENTES A EXCEPCION DE LOS ESPECIFICADOS EN EL MANUAL, PUEDEN TENER COMO RESULTADO LA EXPOSICION PELIGROSA A RADIACION.

Avisos e instrucciones de seguridad

I Protección contra copias

- Muchos discos DVD están codificados con una protección contra copias. Debido a eso, usted debe conectar su reproductor de DVD directamente a su TV, no a un VCR. El conectarlo a un VCR resultará en una imagen distorsionada de los discos DVD protegidos contra copias.
- Este producto incorpora tecnología de protección de derechos de autor amparada por cláusulas de ciertas patentes de EE.UU. y otros derechos de propiedad intelectual de Macrovision Corporation y de otros propietarios de derechos. El uso de esta tecnología de protección de derechos de autor debe ser autorizado por Macrovision Corporation, y está diseñado para uso doméstico u otras aplicaciones de uso limitado, a menos que sea autorizado por Macrovision Corporation. Se prohíbe la ingeniería inversa o el desmontaje.

Eliminación correcta de este producto (material eléctrico y electrónico de descarte)



(Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y recíclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales.

Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro.

Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

Información de seguridad

I Para garantizar una excelente ejecución

Este producto está diseñado con la tecnología más moderna con el fin de ofrecer una operación sin problemas. Si la lente o la unidad del disco se ensucia, la calidad del video disminuirá.

I Condensación de humedad

Podría producirse condensación de humedad dentro de este reproductor en las siguientes condiciones:

- Si un aire caliente se pone en contacto con cualquiera de las piezas frías dentro del reproductor
- Si el reproductor se coloca en una habitación con alto contenido de humedad
- Si el reproductor se expone a cambios repentinos de temperaturas, de frío a caliente.

Cuando se produce condensación dentro del reproductor, puede que no funcione correctamente.

Si ocurre esto, deje reposar el reproductor a temperatura ambiental hasta que el interior del reproductor se seque y vuelva a estar en condiciones de operar correctamente.

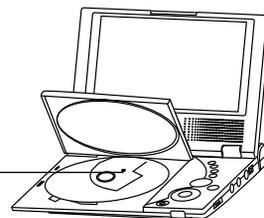
I Seguridad del láser

Atención

Este producto utiliza un láser. El uso de controles, ajustes o la realización de procedimientos distintos de los aquí especificados puede dar lugar a una exposición de radiación peligrosa. No abra las cubiertas y no intente mirar el interior del producto si el mecanismo de protección está dañado.

Advertencia

Tenga cuidado de no dañar el mecanismo de protección.



Índice de contenido

I Instalación

Características	5
Accesorios	5
Tipos y características de los discos	6
Descripción-Panel frontal	7
Control remoto	8
Uso del control remoto	9

I Conexiones

Conexión de auriculares al reproductor de DVD	9
Conexión a una TV	10

I Direcciones de adaptador

Uso del adaptador de CA	10
Uso del paquete de pilas	11

I Funciones Basicas

Reproducción de un disco	12
Uso de las funciones Search & Skip	13
Función de representación	13
Uso del menú del disco y de títulos	14
Uso del menú de funciones	14
Repetir reproducción	15

I Funciones Avanzadas

Reproducción Slow Repeat	15
Ajuste de la relación de aspecto (EZ View)	16
Selección de idioma del audio	17
Selección de idioma para los subtítulos	17
Uso de la función Marcador	18
Cambio del ángulo de la cámara	18
Uso de las funciones Zoom y sonido 3D	19
Menú Clips para MP3/WMA/JPEG/MPEG4	19
Selección de carpetas	20
Reproducción de MP3/WMA	20
Reproducción MPEG4	21
Reproducción de Picture CD	22

I Para Cambiar el Menu Ajuste

Cómo cambiar el menú de ajuste	23
Cómo instalar el idioma	24
Cómo ajustar las opciones de pantalla	26
Cómo ajustar la calificación	26

I Referencia

Avisos de advertencia	27
Solución de problemas	29
Especificaciones	31
Adaptador de coche	31
Garantía	33

Características

Reproduce discos DVD y discos CD de audio

- Se pueden reproducir discos CD-R/RW que tengan archivos MP3/WMA.

Pantalla LCD de 7 pulgadas y altavoces estéreos integrados

- Con la pantalla LCD de 7 pulgadas y los altavoces estéreos integrados, usted puede disfrutar una película en DVD sin la necesidad de una TV.

Ventajosa alimentación de energía bimodal

- Usted puede utilizar su reproductor de DVD casi en todas partes. Si está en la casa, puede usar el adaptador de CA que viene con el equipo y si está fuera, el paquete de pilas.

Tamaño compacto/diseño liviano

- Gracias a su diseño compacto y liviano, el reproductor es fácil de transportar.

Imagen de alta resolución y sonido de alta calidad

- Su pantalla LCD de alta resolución con 336.000 píxeles ofrece una imagen nítida.

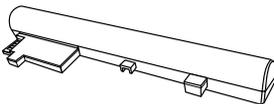
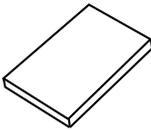
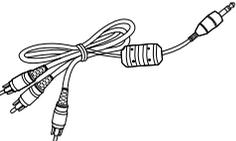
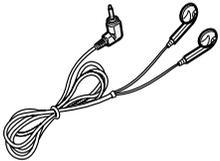
MPEG4

- Esta unidad puede reproducir formatos MPEG4 contenidos en un archivo avi.

Certificación DivX

- DivX, DivX Certified y sus logos asociados son marcas comerciales registradas de DivXNetworks, Inc y se utilizan bajo licencia.

Accesorios

<p>Control remoto</p> 	<p>Batería recargable</p> 	<p>Manual de instrucciones</p> 	
<p>Adaptador para encendedor de cigarrillos Entrada: 12 V / 24 V Salida: 12 V</p> 	<p>Cable de adaptador de AV</p> 	<p>Adaptador de CA a CC 13,5 V / 1,2 A</p> 	<p>Auricular</p> 

Si las características del disco difieren de las explicadas en el manual

- Algunas funciones u operaciones son dependientes del tipo de disco y podrían no aplicarse a todos los discos. Siga las instrucciones mostradas en la pantalla. Este manual cubre solamente las operaciones básicas de los discos.
-  podría aparecer durante algunas operaciones. Este símbolo indica que el disco en uso no es compatible con las operaciones explicadas en este manual.

Tipos y características de los discos

Este reproductor de DVD puede reproducir los siguientes tipos de discos con los logos correspondientes:

Tipos de discos (Logos)	Tipos de grabación	Tamaño del disco	Máx. Tiempo de reproducción	Características
	Audio + Video	12cm	De un sólo lado 240 min. De dos lados 480 min.	<ul style="list-style-type: none"> • El DVD tiene un excelente sonido y video debido al sistema Dolby Digital y al MPEG-2. • Se pueden seleccionar fácilmente varias pantallas y funciones de audio a través del menú en pantalla.
		8cm	De un sólo lado 80 min. De dos lados 160 min.	
	Audio + Video	12cm	74 min.	<ul style="list-style-type: none"> • Video con sonido de CD, calidad de VHS y tecnología de compresión MPEG-1.
		8cm	20 min.	
	Audio	12cm	74 min.	<ul style="list-style-type: none"> • El CD se graba como una Señal digital de mejor calidad de audio, menor distorsión y menor deterioro de calidad del audio con el transcurso del tiempo.
		8cm	20 min.	

I Número regional de reproducción

Tanto el reproductor de DVD como los discos están codificados por región. Estos códigos regionales deben coincidir para poder reproducir el disco. Si los códigos no coinciden, el disco no podrá ser reproducido.

El Número regional de este reproductor se indica en el panel trasero de la unidad.

* Atención 1



PAL

STEREO

DIGITAL SOUND



- Número regional de reproducción
- Sistema de transmisión PAL en el Reino Unido, Francia, Alemania, etc.
- Disco estéreo
- Disco de audio digital
- Disco MP3

NOTA:

* Discos que no se pueden reproducir en este reproductor:

- DVD-ROM
- DVD-RAM
- CD-ROM
- CDV

• Capa HD de Super Audio CD

• Discos CDG reproducción de audio solamente, sin gráficos.

* La capacidad de reproducción puede depender de las condiciones de la grabación:

- DVD-R
- CD - RW
- DVD+RW, -RW
- Picture CD

* Quizá no pueda reproducir CD-R, CD-RW y DVD-R en todos los casos debido al tipo de disco o al estado de la grabación.

* Reproduce un disco VCD2.0 como modo VCD1.1 (Modo de Menú Off).

* Atención 2

- Algunas funciones de reproducción de un DVD o VIDEO CD varían según el fabricante. Este reproductor de DVD reproduce los datos del disco según las normas establecidas por el fabricante del disco. Si  aparece durante las operaciones del disco, significa que el fabricante del disco ha puesto alguna restricción en esa función.

Discos que no se pueden reproducir

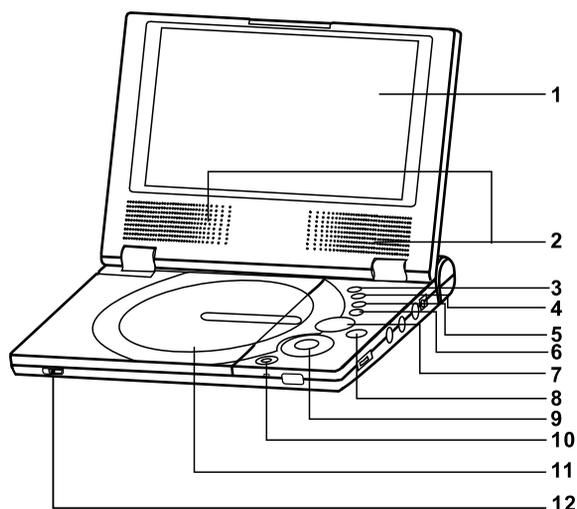
1. Discos fabricados ilegalmente
2. Discos rayados
3. Discos con huellas digitales, sucios o con partículas de polvo.
 - Si la superficie del disco está sucio o rayado, aparecerá la mención **No Disco** y el disco no se podrá reproducir correctamente.
 - Si el reproductor encuentra alguna suciedad o raya en el disco durante la reproducción, puede que se interrumpa la reproducción del video. (Para limpiar un disco, utilice un paño suave sin ningún agente limpiador, líquido o disolvente. Limpie únicamente desde el orificio central hacia el borde exterior, nunca en movimiento circular.)
 - Aparecen algunas figuras como de bloques. Cuando ocurra esto, su reproductor restaurará la imagen en 2~3 segundos.

Derechos de autor

- Está terminantemente prohibido por la ley la realización de cualquier tipo de duplicación no autorizada y comercial, de presentación pública, de teledifusión, de alquiler, de copiado o de transmisiones del contenido de los discos.
- Este producto está acondicionado con un dispositivo de protección contra copias y la conexión a un VCR para propósitos de grabación dará lugar a una imagen distorsionada.
- Este producto incorpora tecnología de protección de derechos de autor amparada por cláusulas de ciertas patentes de EE.UU. y otros derechos de propiedad intelectual de Macrovision Corporation y de otros propietarios de derechos. El uso de esta tecnología de protección de derechos de autor debe ser autorizado por Macrovision Corporation, y está diseñado para uso doméstico u otras aplicaciones de uso limitado, a menos que sea autorizado por Macrovision Corporation. Se prohíbe la ingeniería inversa o el desmontaje.

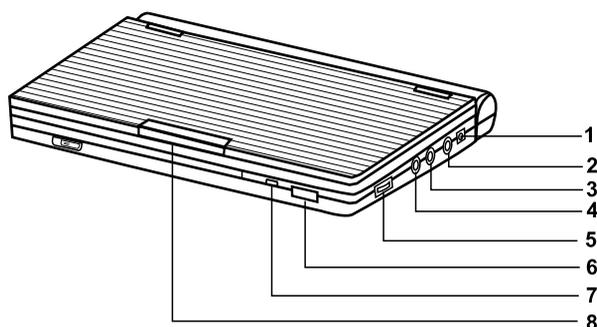
Descripción-Panel frontal

I Vista frontal



- 1. PANTALLA LCD
- 2. ALTAVOZ
- 3. INFO
- 4. MENU
- 5. RETURN
- 6. CLEAR
- 7. NAVEGACIÓN (▲, ▼, ◀, ▶)
- 8. ENTER (↵)
- 9. PLAY/PAUSE, REV-SKIP, FWD-SKIP, STOP
- 10. POWER (Alimentación de energía)
- 11. PUERTA DE DVD
- 12. INTERRUPTOR DE APERTURA

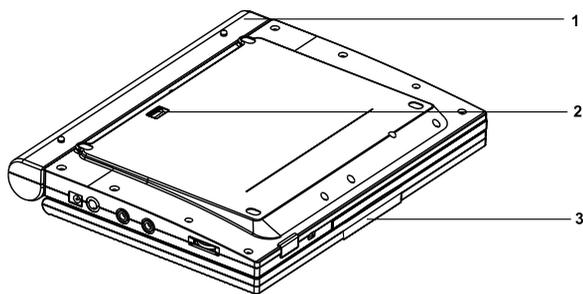
I Vista lateral derecha



- 1. DC IN
- 2. SALIDA DE A/V
- 3. PHONES (AURICULARES) B
- 4. PHONES (AURICULARES) A
- 5. VOLUMEN
- 6. SENSOR REMOTO
- 7. LED DE ENCENDIDO/CARGA (ROJO/VERDE)
- 8. OPEN (Abrir)

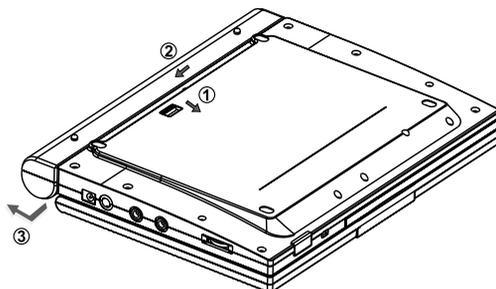
Descripción-Panel frontal

I Vista por la parte de abajo



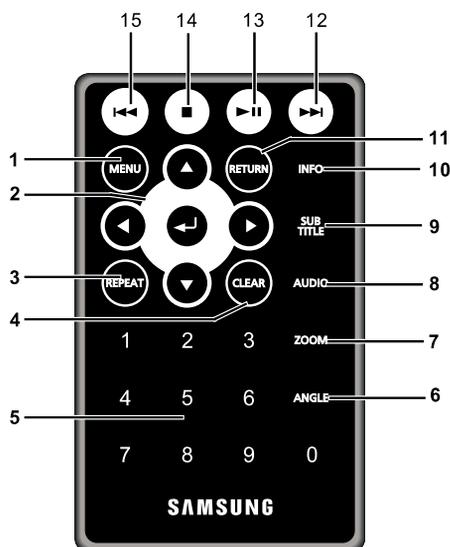
1. PAQUETE DE PILAS
2. RELEASE (Soltar)
(conmutador de la separación de la carga de la batería)
3. OPEN (Abrir)

I Método de la separación de la carga de la batería



- ① Presione la dirección de la flecha
- ② Resbale la carga de la batería hacia el lado izquierdo y luego hacia fuera
- ③

Control remoto

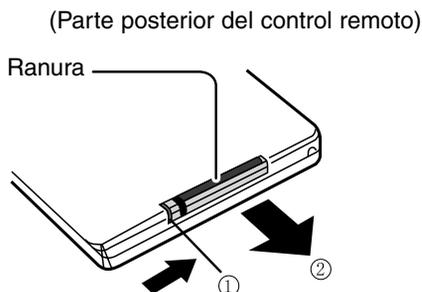


- 1. Botón MENU**
 - Presenta el menú de Configuración del reproductor de DVD.
- 2. Botones ENTER/DIRECTION**
(Botones direccionales ARRIBA/ABAJO o IZQ./DER.)
- 3. Botón REPEAT**
 - Le permite repetir la reproducción de un título, capítulo, pista o disco.
- 4. Botón CLEAR**
 - Se usa para quitar de la pantalla los menús o las visualizaciones de estado.
- 5. Botones numéricos**
 - Utilícelo para introducir el número del capítulo que desee.
- 6. Botón ANGLE**
 - Se usa para acceder varios ángulos de la cámara en un DVD.
- 7. Botón ZOOM**
 - Utilícelo para ampliar la imagen.
- 8. Botón AUDIO**
 - Use este botón para acceder a las distintas funciones de audio del disco.
- 9. Botón SUBTITLE**
- 10. Botón INFO**
 - Presenta el modo del disco en reproducción.
- 11. Botón RETURN**
 - Regresa al menú anterior.
- 12. Botón de salto adelante**
 - Va al siguiente capítulo o avanza rápidamente.
- 13. Botón PLAY/PAUSE**
 - Inicia o detiene la reproducción del disco.
- 14. Botón STOP**
 - Para la reproducción del disco
- 15. Botón de salto atrás**
 - Vuelve al capítulo anterior o invierte la búsqueda.

Uso del control remoto

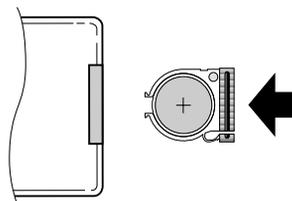
I Instalación de la pila en el control remoto

1. Saque el compartimiento para la pila deslizándola en la dirección de la flecha.



2. Coloque la pila de litio en el compartimiento correspondiente y vuelva a poner la tapa del compartimiento en el control remoto.

- Haga coincidir las polaridades (+ y -) de la pila con las marcas del compartimiento de la pila. Si la pila se introduce en forma incorrecta, su control remoto puede que no funcione bien.



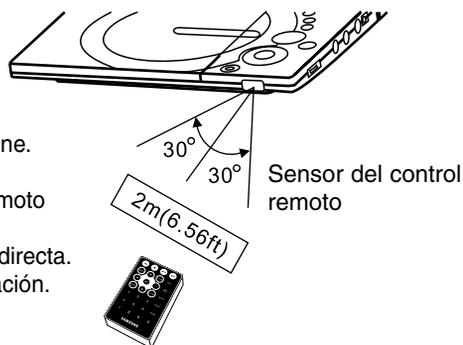
I Alcance de operación del control remoto

Importante!

No someta el control remoto a vibraciones excesivas o a golpes. Mantenga el control remoto libre de humedad y agua.

Atención

- Después de cambiar la pila, puede que su control remoto no funcione. Si esto acontece, remueva la pila y vuelva a introducirla.
- Podría ser difícil operar el control remoto si el sensor del control remoto en el reproductor de DVD se expone a los rayos directos del sol o a una luz artificial directa. Trate de operar el control remoto lejos de dichas fuentes de iluminación.
- Retire la pila cuando no vaya a usar el control remoto por un largo período de tiempo.



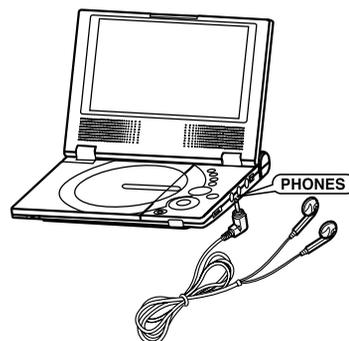
Conexión de auriculares al reproductor de DVD

Usted puede utilizar auriculares conectados mediante un minenchufe estéreo al conector PHONES, si desea escuchar la reproducción privadamente. Hay dos conectores disponibles.

I Cómo usar auriculares

1. Inserte los auriculares en los enchufes A o B correspondientes.
 - Este conector es un miniconector estéreo.

Nota: Cuando los altavoces están conectados al terminal A, escuchará sonido a través de los auriculares y en los altavoces. Cuando está conectado al terminal B, el sonido se oye a través de los auriculares y se silencia en los altavoces.



Headphone B (Auricular B) desactiva los altavoces.

Importante!

1. Baje el volumen de los auriculares al nivel mínimo antes de conectarlos.
2. Ajuste el nivel de volumen usando el selector de control VOLUME.

Conexión a una TV

- Apague siempre el reproductor de DVD y la TV antes de conectar cualquier cable.

I Para ver el video en una TV

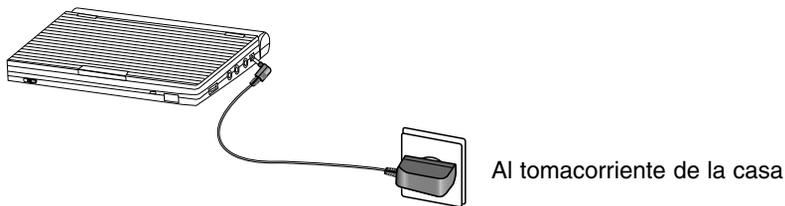
1. Conecte el reproductor de DVD a un TV con el cable de AV que se suministra.
2. Encienda la TV.
3. Presione el botón de TV/VIDEO en su TV para seleccionar la entrada del reproductor de DVD.
4. Encienda el reproductor de DVD y comience la reproducción.



Atención

- Si usted desea ver el vídeo en su TV solamente, cierre el panel de pantalla de su reproductor de DVD. La reproducción continuará, pero aún podrá utilizar el control remoto para controlar el reproductor de DVD.

Uso del adaptador de CA



Importante!

- Apague siempre el reproductor de DVD antes de conectar o desconectar el cable de CA.
- Asegúrese de usar el adaptador de CA suministrado.
El uso de un tipo diferente de adaptador puede causar un desperfecto o daño en el producto.
- Cuando el adaptador de CA se usa por períodos prolongados de tiempo, puede que se caliente. Esto es normal y no es motivo de preocupación.
- Cuando no esté usando el adaptador, desenchúfelo de la toma de corriente.
- Mantenga el adaptador de CA libre de humedad, bajas temperaturas y polvo.
De lo contrario, podría haber riesgo de fuego o de electrochoque.

Advertencia

- Utilice solamente el adaptador de CA suministrado con este reproductor.
- Asegúrese de desenrollar el cable del adaptador de CA o el cable de salida de CC antes de usarlo, ya que la interferencia electromagnética puede causar problemas con otros aparatos.

Uso del adaptador de CA

Importante!

- Apague siempre el reproductor de DVD antes de conectar o desconectar el adaptador de CA.
- Mientras el reproductor de DVD está prendido, el paquete de pilas no se podrá recargar.
- Sea seguro de recargar la batería por lo menos una vez por cada seis meses para asegurar vida apropiada de la batería.

Atención

- Cuando se carga o usa el paquete de pilas, éste se calienta. Esto es normal y no es motivo de preocupación.

Carga de batería/Tiempo de recarga

Modelo	DVD-L70A	DVD-L75A
Tiempo de carga	Aprox. 6,5 horas	Aprox. 8 horas
Tiempo de descarga	Aprox. 2,5 horas	Aprox. 4,2 horas

NOTA:

Conexión del paquete de pilas al adaptador de CA;

- Usted puede recargar el paquete de pilas en el reproductor de DVD apagando el reproductor y conectando el adaptador de CA al reproductor.
- El tiempo de carga puede ser más largo si el paquete de pilas se usa en un ambiente frío.
- El tiempo reproducido continuo de DVD es una referencia que indica el máximo tiempo reproducido en el volumen medio del altavoz.
- El tiempo de reproducción puede disminuir dependiendo del disco, de la temperatura ambiente, de las condiciones del paquete de pilas y del volumen de altavoz.

Uso del paquete de pilas

Importante!

- Cuando inserte el paquete de pilas, asegúrese de que quede puesto correctamente. De lo contrario, su reproductor de DVD podría funcionar mal.

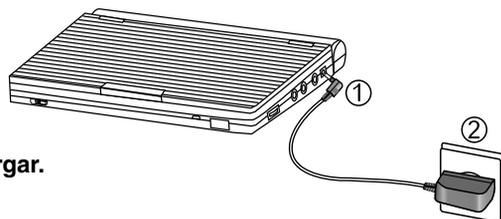
I Para cargar el paquete de pilas

Use el adaptador de CA (incluido) para cargar el paquete de pilas.

- Antes de cargarlo, asegúrese de que el paquete de pilas esté puesto correctamente.

Lámpara de carga de energía

- La luz verde (en la parte frontal de la unidad) se encenderá al cargar.
- Cuando la batería esté totalmente cargada, la luz se apagará.



* El tiempo de reproducción depende de la temperatura y condiciones ambientales.

El tiempo de reproducción se reduce en un ambiente de bajas temperaturas. Los tiempos de reproducción continua indicados en las instrucciones de operación fueron medidos usando un paquete de pilas completamente cargado a una temperatura de 25°C. Debido a que la temperatura y condiciones ambientales pueden variar cuando esté usando el reproductor de DVD, el tiempo podría no ser el mismo que el tiempo aproximado de reproducción dado en estas instrucciones.

NOTA:

- Cuando el tiempo de la operación es perceptiblemente más corto que el normal, es hora de comprar una nueva batería.
- Cuando la batería esté totalmente agotada, es posible que la pantalla sufra interferencias de forma intermitente.

Reproducción de un disco

I Antes de reproducir

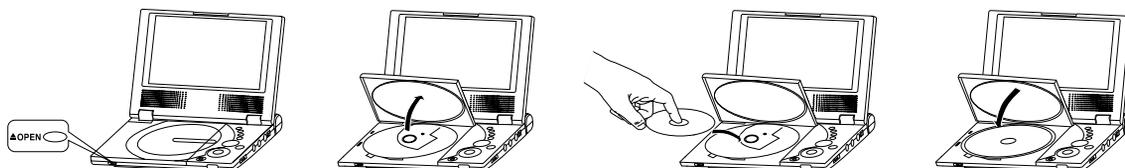
Una vez enchufado el reproductor, la primera vez que presione el botón POWER aparecerá esta pantalla: Use los botones direccionales ARRIBA/ABAJO para seleccionar el idioma y luego presione el botón ENTER. (Esta pantalla aparecerá solamente la primera vez que enchufe el reproductor.)

Si no selecciona el idioma al principio, se perderán todos los valores de configuración del menú Setup.



I Reproducción

- Mueva el interruptor OPEN para abrir la cubierta del disco.
 - La cubierta del disco abre hasta un ángulo aproximado de 60 grados. No trate de abrir la cubierta a un ángulo mayor. La cubierta podría dañarse.
- Coloque con delicadeza un disco en la charola.
 - Usted debe oír un ruido seco y sentir cuando el disco calza firmemente en su lugar.
 - Coloque el disco con la etiqueta hacia arriba.
- Cierre la cubierta del disco y luego presione la parte marcada "PUSH" hasta que oiga un sonido de clic.



- Para detener la reproducción.
 - Pulse la botón PARAR (■).
- Para interrumpir la reproducción.
 - Pulse la botón PAUSE (▶||) en el mando a distancia.
 - La pantalla se detiene y no hay sonido.
 - Para continuar pulse el botón REPRODUCCION (▶||) de nuevo.
- Reproducción a movimiento lento (Sólo DVD)
 - Presione y sostenga el botón (▶▶) para elegir la velocidad de la reproducción entre 1/8, 1/4 y el 1/2 de la velocidad normal durante el modo de la PAUSA.
 - No se oye ningún sonido durante el modo SLOW.
 - Pulse la botón PLAY (▶) para volver al modo normal.

NOTA: La reproducción de la cámara lenta en reversa no trabajará.

Cuando la reproducción se ha detenido, el aparato registra el punto en el que se pulsó la botón PARAR. Pulse de nuevo PLAY (▶) y la reproducción se reanuda desde este punto. Cuando se abre la bandeja o se pulsa de nuevo la botón PARAR (■) o se desenchufe el aparato, la función RESUME no estará disponible.

Importante!

- Asegúrese de que el disco esté colocado correctamente. De lo contrario, el disco y/o el reproductor de DVD podría dañarse.
- Si el disco se coloca al revés en el plato o el número regional del DVD no es compatible, aparecerá la mención NO Disco en la pantalla.

NOTA:

- Si el reproductor es dejado en el modo de pSTOP por mas de un minuto sin ninguna interacción del usuario, un salvador de pantalla será activado. Pulse la botón REPRODUCCION (▶||) para volver a la reproducción normal.
- El icono ⓪ indica que no funciona la botón.
- No quite el disco hasta que ha parado totalmente.

Uso de las funciones Search & Skip

Durante la reproducción, usted puede realizar una búsqueda rápida a través de un capítulo o una pista, o utilizar la función Skip para saltar a la próxima selección.

I Búsqueda a través de un capítulo o una pista

Durante la reproducción, presione el botón SALTO (◀◀ o ▶▶) del control remoto.

- Presione el botón de la SALTO (◀◀ o ▶▶) en el remoto para más de 2 segundo y presione otra vez o presione continuamente para buscar una velocidad más rápida en el DVD, VCD y CD.
- Presione el botón de SALTO (◀◀ o ▶▶) por más de 2 segundos para utilizar la característica de BÚSQUEDA. (A capítulo o pista siguiente / anterior)

DVD	2X, 8X, 32X, 128X
VCD	4X, 8X
CD	2X, 4X, 8X

I Saltar pistas

Durante la reproducción, presione los botones SALTAR SIGUIENTE (▶▶) o SALTAR ANTERIOR (◀◀).

- Durante la reproducción de un DVD, si usted presiona el botón NEXT SKIP, se moverá al siguiente capítulo. Si usted presiona el botón BACK SKIP, se moverá al comienzo del capítulo. Si vuelve a presionar, se moverá al comienzo del capítulo anterior.
- Durante la reproducción de un VCD un CD, si usted presiona el botón NEXT SKIP, se moverá a la siguiente pista. Si usted presiona el botón BACK SKIP, se moverá al comienzo de la pista. Si vuelve a presionar, se moverá al comienzo de la pista anterior.
- Si una pista se excede por más de 15 minutos de duración cuando un VCD está en reproducción y usted presiona el botón NEXT SKIP, avanzará 5 minutos. Si usted presiona el botón BACK SKIP, se retrocederá 5 minutos.

Función de representación

I Durante la reproducción de un DVD/VCD/CD/MPEG4

1. Presione el botón INFO durante la reproducción.
2. Use los botones direccionales ARRIBA/ABAJO para seleccionar el elemento deseado.
3. Use los botones direccionales IZQ/DER. para realizar la configuración que desea.
4. Para hacer que desaparezca la pantalla, vuelva a presionar el botón INFO.

Title Para acceder al título deseado cuando hay más de un título en el disco. Por ejemplo, si hay más de una película en un DVD, cada película será identificada.

Chapter La mayoría de los discos DVD se graban en capítulos de tal forma que usted puede encontrar fácilmente un pasaje específico (similares a las pistas en un CD audio).

Time Permite la reproducción de la película a partir del momento deseado. Introduzca el tiempo que desee pulsando directamente el número en el control remoto, y puede utilizar los botones de dirección para fijar el tiempo tras pulsar el botón ENTER.
 Note: Los botones numéricos no funcionarán tras pulsar el botón ENTER.

Audio Se refiere al idioma de la banda sonora de la película. En el ejemplo, la banda sonora está en inglés 5.1CH. Un disco DVD puede tener hasta ocho diferentes bandas sonoras. Los formatos MP3, AC3 y WMA son compatibles. (DivX)
 Nota: Incluso cuando se haya definido 5.1 canales, escuchará únicamente 2 canales de audio desde el reproductor.

Subtitle Se refiere a los idiomas de los subtítulos disponibles en el disco. Usted podrá escoger el idioma de los subtítulos o, si lo prefiere, desactivarlos para que no aparezcan en pantalla. Un disco DVD puede tener hasta 32 subtítulos diferentes.

3D Sound Se genera un sonido envolvente con dos altavoces frontales y auriculares.

Size (DivX)
 El tamaño de archivo tiene relación con la resolución de un título. Cuanto mayor es el tamaño de archivo, mayor es la resolución que se obtiene. Si la resolución de archivo es pequeña, se gradúa automáticamente. De esta forma podrá ver un formato de pantalla más grande.

DVD



VCD



CD



MPEG4



Uso del menú del disco y de títulos

I Uso del menú del disco

1. Presione el botón MENU durante la reproducción.
2. Seleccione **Disc Menu** utilizando los botones direccionales ARRIBA/ABAJO, luego presione el botón DER. o ENTER.



I Uso del menú de títulos

1. Presione el botón MENU durante la reproducción.
2. Seleccione **Title Menu** utilizando los botones direccionales ARRIBA/ABAJO, luego presione el botón DER. o ENTER.



NOTA:

- Dependiendo del disco, es posible que sean diferentes los menús del título y del disco.
- El menú de títulos aparecerá solamente si hay por lo menos dos títulos en el disco.

Uso del menú de funciones

I Uso del menú de funciones

1. Presione el botón MENU durante la reproducción.
2. Use los botones direccionales ARRIBA/ABAJO para resaltar Function, y luego presione el botón DER. o ENTER.
3. Aparece la pantalla de selección de funciones, Infomación, Zoom, Marcador, Repetir y EZ View.
 - Infomación (Ver pág. 13)
 - Zoom (Ver pág. 19)
 - Marcador (Ver pág. 18)
 - Repetir (Ver pág. 15)
 - EZ View (Ver pág. 16)
4. Use los botones direccionales ARRIBA/ABAJO para resaltar una de las 5 funciones. Luego, presione el botón DER. o ENTER para acceder a la función.



NOTA:

- Puede también seleccionar directamente Info, Zoom, Repetir usando sus respectivos botones del control remoto.

Repetir reproducción

Repita la pista corriente, capítulo, título en la sección seleccionada (A-B) o todo el disco (sólo VCD/CD).

I Cuando tocando el DVD/VCD/CD

1. Pulse el botón REPEAT en el control remoto. Repita la pantalla aparecida.

2. Seleccione el **Capítulo, Título** o **A-B** usando la botones IZQ/DER.

- Capítulo () : repite el capítulo que se está reproduciendo.
- Título () : repite el título que se está reproduciendo.
- A-B : repite un segmento del disco que seleccione.

3. Pulse ENTER.

4. Para regresar la reproducción normal, pulse REPEAT otra vez, y pulse la botones IZQ/DER. para seleccionar **Off** y pulse ENTER.

* A-B REPEAT

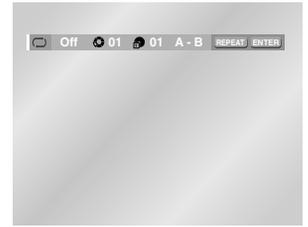
1. Seleccione "A" utilizando los botones IZQUIERDA/DERECHA con REPETIR en pantalla para seleccionar el punto en el que se inicia la función (A).

2. Presione ENTER.

3. Presione ENTER en el punto donde quiera que finalice la función (B).

- A-B REPEAT no le permite establecer el punto (B) hasta que hayan transcurrido por lo menos 5 segundos después de haber establecido el punto (A).

DVD



VCD/CD



NOTA:

- DVD repite la reproducción por capítulo o título, CD y VCD repiten por disco o pista.
- Según el disco, la función REPEAT puede no funcionar.
- Existe la repetición de pista, carpeta, aleatorio, o desactivado pero no existe la función Repetir A-B al reproducir WMA/MP3. (Consulte la página 19.)

Reproducción Slow Repeat

Con esta función se pueden repetir lentamente escenas de deportes, danza, instrumentos musicales, etc, para poderlas estudiar con más detenimiento.

I Cuando se esté reproduciendo un DVD/VCD

1. Pulsar el botón PAUSE ().

2. Al presionar el botón , usted puede seleccionar uno de los valores de reproducción en cámara lenta: 1/8, 1/4 o 1/2 de la velocidad normal.

3. Seleccione "A" utilizando los botones IZQUIERDA/DERECHA con REPETIR en pantalla para seleccionar el punto en el que se inicia la función (A).

4. Presione ENTER.

5. Presione ENTER en el punto donde quiera que finalice la función (B).

NOTA:

- La reproducción sólo será del punto A al B de forma repetida y a la velocidad elegida.
- Para finalizar la función, presione el botón 'CLEAR' y presione el botón 'REPRODUCCIÓN'.
- A-B REPEAT no le permite establecer el punto (B) hasta que hayan transcurrido por lo menos 6 segundos después de haber establecido el punto (A).

Ajuste de la relación de aspecto (EZ View)

I Para reproducir usando la relación de aspecto (DVD)

1. Presione el botón MENU durante la reproducción.
2. Use los botones direccionales ARRIBA/ABAJO para resaltar la función, y luego presione el botón DER. o ENTER.
3. Seleccione EZ View utilizando ARRIBA/ABAJO y presione ENTER para mostrar la relación de aspecto actual.
4. Presione ENTER de forma consecutiva para cambiar la relación de aspecto.

I Si está utilizando una TV de formato 16:9

1. Para los discos grabados en formato 16:9
 - **Pantalla Panorámica**
Presenta el contenido del DVD en el formato 16:9 (relación de aspecto).
 - **Ajuste Pantalla**
Las partes superior e inferior de la pantalla se eliminan. Si se reproduce un disco grabado en formato 2.35:1, las franjas negras en los extremos superior e inferior de la pantalla desaparecerán. La película se verá alargada verticalmente. (Dependiendo del tipo de disco, las franjas negras pueden no desaparecer completamente.)
 - **Ajuste Zoom**
Los extremos superior, inferior, izquierdo y derecho de la pantalla se eliminan y la parte central de la pantalla se agranda.
2. Para los discos grabados en formato 4:3
 - **Ancho Normal**
Presenta el contenido del DVD en el formato 16:9 (relación de aspecto). La película se verá alargada horizontalmente.
 - **Ajuste Pantalla**
Los extremos superior e inferior de la pantalla se eliminan y aparece la pantalla completa. La película se verá alargada verticalmente.
 - **Ajuste Zoom**
Los extremos superior, inferior, izquierdo y derecho de la pantalla se eliminan y la parte central de la pantalla se agranda.
 - **Ajuste Vertical**
Si un DVD grabado en formato 4:3 se ve en una TV de formato 16:9, aparecerán las franjas negras en los extremos izquierdo y derecho de la pantalla para evitar que la película se vea alargada horizontalmente.

I Si está utilizando una TV de formato 4:3

1. Para los discos grabados en formato 16:9
 - **Formato 4:3 Buzon**
Presenta el contenido del DVD en el formato 16:9 (relación de aspecto). Aparecerán las franjas negras en las partes superior e inferior de la pantalla.
 - **Formato 4:3 Pan-Scan**
Los extremos izquierdo y derecho de la pantalla se eliminan y se ve la parte central de la pantalla 16:9.
 - **Ajuste Pantalla**
Los extremos superior e inferior de la pantalla se eliminan y aparece la pantalla completa.
La película se verá alargada verticalmente.
 - **Ajuste Zoom**
Los extremos superior, inferior, izquierdo y derecho de la pantalla se eliminan y la parte central de la pantalla se agranda.
2. Para los discos grabados en formato 4:3
 - **Pantalla Standard**
Presenta el contenido del DVD en el formato 4:3 (relación de aspecto).
 - **Ajuste Pantalla**
Los extremos superior e inferior de la pantalla se eliminan y aparece la pantalla completa.
La película se verá alargada verticalmente.
 - **Ajuste Zoom**
Los extremos superior, inferior, izquierdo y derecho de la pantalla se eliminan y la parte central de la pantalla se agranda.



NOTA:

- Esta función puede actuar de formas diferentes dependiendo del tipo de disco.

Selección de idioma del audio

Usted puede seleccionar rápidamente el idioma que desee con la facilidad del botón AUDIO .

I Uso del botón AUDIO (DVD/VCD/CD/MPEG4)

1. Presione el botón AUDIO.
2. El sonido cambia cuando se pulsa el botón varias veces.
Los idiomas de sonido se representan con abreviaturas.
3. Pulse el botón AUDIO para seleccionar Estereo, Izquierda o Derecha. (En un VCD/CD)

NOTA:

- Esta función depende de los idiomas que estén codificados en el disco y podría no funcionar con todos los discos DVD.
- Un disco DVD puede tener hasta 8 idiomas de audio.
- **Para leer los subtítulos en el mismo idioma que el de la reproducción cada vez que se reproduzca un DVD;**
Refiérase al capítulo “Configuración de las funciones de idioma” de la página 24~25.

DVD



VCD/CD



MPEG4



Selección de idioma para los subtítulos

Usted puede seleccionar rápidamente el subtítulo que desee con la facilidad del botón SUBTITLE.

I Uso del botón SUBTITLE (DVD/MPEG4)

1. Presione el botón SUBTITLE.
2. El subtítulo cambia cuando se pulsa el botón varias veces.
3. Para apagar la visualización, pulse el botón CLEAR o RETURN.
- Los idiomas de los subtítulos se representan con abreviaturas.

NOTA:

- Esta función depende de los idiomas que estén codificados en el disco y podría no funcionar con todos los discos DVD.
- Un disco DVD puede disponer de hasta 32 idiomas para los subtítulos.
- **Para leer los subtítulos en el mismo idioma que el de la reproducción cada vez que se reproduzca un DVD;** Refiérase al capítulo “Configuración de las funciones de idioma” en la página 24~25.

DVD



MPEG4

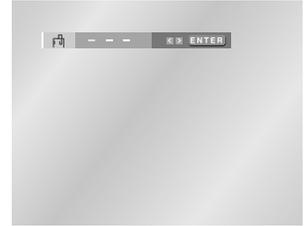


Uso de la función Marcador

La función Marcador le permite seleccionar partes de un DVD o VCD de tal forma que pueda encontrar rápidamente esa parte después.

I Uso de la función Marcador (DVD/VCD)

1. Durante la reproducción, presione el botón MENU del control remoto.
Aparecerán los iconos de la función Marcador.
2. Use los botones direccionales ARRIBA/ABAJO para resaltar la función, y luego presione el botón DER. o ENTER.
3. Seleccione marcador utilizando el botón ARRIBA/ABAJO y presione ENTER.
Aparecerán los iconos de Marcador seleccionados.
4. Resalte “_” y presione ENTER para marcar el punto que desee y la marca cambiará a un número. Presione CLEAR para eliminar el marcador.



I Búsqueda y reproducción de una escena marcada

1. Durante la reproducción, presione el botón MENU del control remoto.
2. Use los botones direccionales ARRIBA/ABAJO para resaltar la función, y luego presione el botón DER. o ENTER.
3. Seleccione marcador utilizando el botón ARRIBA/ABAJO y presione ENTER.
Aparecerán los iconos de Marcador seleccionados.
4. Use los botones direccionales IZQ/DER. para seleccionar una escena marcada.
5. Presione el botón PLAY para reproducir la escena marcada.
6. Presione CLEAR para eliminar este ajuste.



NOTA:

- Se pueden marcar hasta tres escenas a la vez.
- Dependiendo del disco, la función Bookmark podría no funcionar.

Cambio del ángulo de la cámara

Cuando un DVD tiene múltiples ángulos de una escena en particular, usted puede seleccionar la función Ángulo.

I Uso del botón ANGLE

Press the ANGLE button to see if an ANGLE () mark is present at the upper left hand corner of the screen.

1. When an ANGLE mark is shown, press the ANGLE button, then an ANGLE select icon will appear at the upper hand corner of the screen.
2. Press the ANGLE button to select the desired screen angle.
3. To turn off the display, press the CLEAR button.



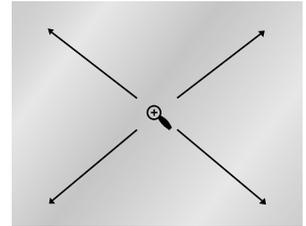
NOTE:

- If the disc has only one angle, this feature won't work. Currently, very few discs have this feature.

Uso de las funciones Zoom y sonido 3D

I Uso de la función Zoom (DVD/VCD)

1. En modo de reproducción o de pausa, presione el botón ZOOM del control remoto.
Aparecerá un cuadrado en la pantalla.
2. Use el botón direccional ARRIBA/ABAJO o IZQ/DER. para seleccionar la parte de la pantalla que desea acercar.
3. Presione el botón ENTER.
 - Presione ENTER para realizar un acercamiento de 2X/4X/2X/Normal, en ese orden. (DVD)
 - Presione ENTER para realizar un acercamiento de 2X/Normal, en ese orden. (VCD)



I Uso de la función de sonido 3D (DVD)

El efecto simulado de sonido envolvente depende del contenido del disco. Si usted conecta la unidad a su sistema de sonido, puede mejorar la calidad del sonido y producir un excelente efecto envolvente. Esta función se usa cuando el reproductor de DVD está conectado a un estéreo de dos canales a través de las salidas analógicas.

(No sirve para los discos que han sido grabados con el sistema LPCM, MPEG o DTS.)

1. Durante la reproducción, presione el botón INFO.
Use los botones direccionales ARRIBA/ABAJO para seleccionar la opción "3D Sound".
2. Presione los botones direccionales IZQ/DER. para activar o desactivar la función 3D Sound.

NOTA:

- Dependiendo del disco, las funciones Zoom y 3D Sound podrían no funcionar.

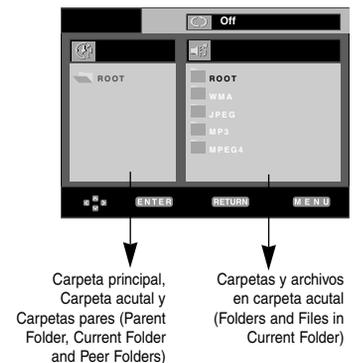
Menú Clips para MP3/WMA/JPEG/MPEG4

Los discos con MP3/WMA/JPEG/MPEG4 contienen canciones o imágenes individuales que pueden organizarse en carpetas como se ve abajo (al igual que usa el ordenador para colocar archivos en carpetas).

1. Abra la bandeja del disco.
2. Coloque el disco en la bandeja.
 - Coloque el disco con la etiqueta hacia arriba.
3. Cierre la bandeja.
 - La cubierta se cierra y aparece una pantalla como la que se incluye a la derecha.

- : Nombre del archivo que se reproduce actualmente.
- : Tiempo de reproducción actual.
- : Modo de reproducción actual: Existen 4 modos; alterne con el botón REPEAT.
 - **Off**: Reproducción normal
 - **Track**: Repetir la pista actual.
 - **Folder**: Repetir la carpeta actual.
 - **Aleatorio**: Los archivos del disco se reproducirán en orden aleatorio.

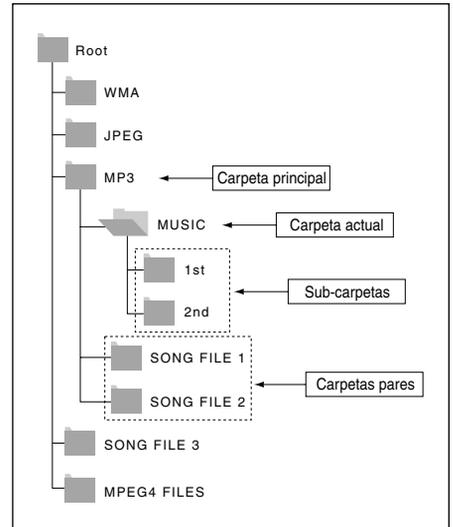
- : Icono de archivo MP3.
- : Icono de archivo JPEG.
- : Icono de archivo WMA.
- : Icono de archivo AVI.
- : Icono de carpeta.
- : Icono de carpeta actual.



Selección de carpetas

La carpeta sólo puede seleccionarse en el modo Detención.

- Para seleccionar la carpeta principal
Pulse el botón RETURN para ir a la carpeta principal o utilice los botones ARRIBA/ABAJO para seleccionar "...", pulse ENTER para ir a la carpeta principal.
- Para seleccionar la carpeta al mismo nivel
Utilice los botones IZQ/DER. para resaltar la ventana izquierda. Utilice los botones ARRIBA/ABAJO para seleccionar la carpeta deseada y, a continuación, pulse ENTER.
- Para seleccionar la subcarpeta
Utilice las botones IZQ/DER. para resaltar la ventana derecha. Utilice los botones ARRIBA/ABAJO para seleccionar la carpeta deseada y, a continuación, pulse ENTER.



Reproducción de MP3/WMA

1. Abra la bandeja del disco.
2. Coloque el disco en la bandeja.
 - Coloque el disco con la etiqueta hacia arriba.
3. Cierre la bandeja.
 - La bandeja se cierra y verá una pantalla que se parece a la de abajo.

I MP3/WMA Play Function

1. Seleccione la carpeta deseada.
2. Utilice los botones ARRIBA/ABAJO o IZQ/DER. para seleccionar un archivo de canción.
3. Pulse ENTER para empezar a reproducir el archivo de canción.



I Repeat/Random playback

Pulse el botón REPEAT para cambiar el modo de reproducción.

Existen 4 modos: Off, Track, Folder y Aleatorio.

- **Off**: reproducción normal
- **Track**: repite el archivo de canción actual.
- **Folder**: repite los archivos de canción que tienen la misma extensión en la carpeta actual.
- **Aleatorio**: los archivos de canción que tienen la misma extensión se reproducirán en orden aleatorio.

* Para reanudar la reproducción normal, pulse la botón CLEAR.

Reproducción de MP3/WMA

I Discos CD-R MP3/WMA

Cuando use discos CD-R/MP3 o WMA, siga por favor todas las recomendaciones citadas anteriormente para los CD-R, más los siguientes comentarios:

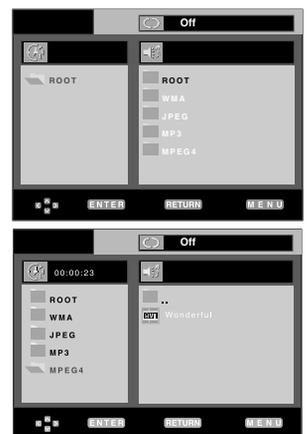
- **Sus archivos MP3/WMA deben ser formato ISO 9660 o JOLIET.**
Los archivos MP3 de formato ISO 9660 y Joliet son compatibles con los DOS de Microsoft y Windows, y el Mac de Apple. Estos dos formatos son los más usados.
- **Cuando asigne nombre a sus archivos MP3/WMA, no se exceda de 8 caracteres, y defina ".mp3", ".wma" como la extensión del archivo.**
El formato general del nombre es: Título.mp3. o Título.wma. Cuando escriba su título, asegúrese de que use un máximo de 8 caracteres, no haya espacios en el nombre, y evite el uso de caracteres especiales como: (.,/, \, =, +).
- **Use una velocidad de transferencia para descompresión de mínimo 128 Kbps cuando grabe archivos MP3.**
La calidad del sonido en los archivos MP3 depende básicamente de la velocidad de compresión/descompresión que elija. El obtener una buena calidad de sonido para CD de audio requiere una velocidad de muestreo análogo/digital, que es la velocidad de conversión a formato MP3, de mínimo 128 Kbps y hasta 160 Kbps. Sin embargo, el elegir velocidades superiores, como 192 Kbps o más, pocas veces resulta en una mejor calidad de sonido. De lo contrario, los archivos con velocidades de muestreo por debajo de 128 Kbps no se podrán reproducir bien.
- **Use una velocidad de transferencia para descompresión de mínimo 64 Kbps cuando grabe archivos WMA.**
La calidad del sonido de los archivos WMA depende básicamente de la velocidad de compresión/descompresión que usted elija. Para obtener un CD de audio con buena calidad de sonido se requiere una velocidad de muestreo análogo/digital (conversión a formato WMA) mínima de 64 Kbps y máxima de 192 Kbps. De lo contrario, los archivos con velocidades de muestreo por debajo de 64 Kbps o por encima de 192 Kbps no se podrán reproducir bien.
- **No intente grabar archivos MP3 protegidos por derechos de autor.**
Ciertos archivos "asegurados" están codificados y protegidos por códigos para prevenir que se realicen copias ilegales. Estos archivos son de los tipos siguientes: Windows Media™ (marca registrada de Microsoft Inc) y SDMI™ (marca registrada de SDMI Foundation). Usted no puede copiar dichos archivos.
- **Importante:** Las recomendaciones anteriormente citadas no se pueden tomar como garantía de que el reproductor de DVD reproducirá grabaciones MP3, o como seguridad de buena calidad de sonido. Debe notar que ciertas tecnologías y métodos para la grabación de archivos MP3 en los CD-R no permiten una reproducción óptima de estos archivos en su reproductor de DVD (calidad del sonido disminuida y, en algunos casos, incapacidad del reproductor para leer los archivos).
- Esta unidad puede reproducir un máximo de 3000 archivos y 300 carpetas por disco.

Reproducción MPEG4

I Función de reproducción MPEG4

Los archivos AVI se utilizan para guardar los datos de audio y vídeo. Sólo se pueden reproducir los archivos de formato AVI con extensiones ".avi".

1. Abra la bandeja de discos. Coloque el disco sobre la bandeja. Cierre la bandeja.
2. Pulse los botones ARRIBA/ABAJO o IZQ/DER. hasta seleccionar un archivo avi (DivX/XviD) y, a continuación, pulse el botón ENTER.



I Repetición de la reproducción

Pulse el botón REPEAT para cambiar el modo de reproducción. Hay 4 modos: **Off** (Apag.), **Folder** (Carpeta), **Title** (Título) y **A-B** (una distancia entre dos puntos seleccionados por el usuario).

- Folder (Carpeta): Repite los archivos AVI que tienen la misma extensión en la carpeta actual.
- Title (Título): repite el título que se está reproduciendo.
- A-B (Repetición A-B): repite un segmento del archivo seleccionado.

Reproducción MPEG4

I Descripción de la función MPEG4

Función	Descripción	Página de referencia
Omitir (◀◀ o bien ▶▶)	Durante la reproducción, pulse el botón ◀◀ o bien ▶▶ para avanzar o retroceder 5 minutos.	-
Buscar (◀◀ o bien ▶▶)	Durante la reproducción, pulse el botón SEARCH (◀◀ o bien ▶▶). Pulse de nuevo para realizar la búsqueda a mayor velocidad. Permite realizar una búsqueda más rápida en un archivo AVI. A 2, 4 y 8 veces la velocidad normal.	-
Reproducción a cámara lenta	Permite realizar una búsqueda más lenta en un archivo AVI. A un 1/8, 1/4, 1/2 de la velocidad normal.	P 12
ZOOM	Enfoque de 2, 4, 2 veces la visualización normal.	P 19

- Es posible que estas funciones no estén operativas según el archivo MPEG4.

NOTA:

- Es posible que no se reproduzcan archivos MPEG4 creados en un PC. Por eso no se admiten resoluciones y versiones superiores a las especificadas.
- Esta unidad admite CD-R/RW escrito en MPEG4 conforme al "formato ISO9660".

I Archivo CD-R AVI

Esta unidad puede reproducir los siguientes formatos de compresión de vídeo con formato de archivo AVI:

- Contenidos DivX 3.11
- Contenidos DivX 4 (Basados en archivos MPEG4 de perfil simple)
- Contenidos DivX 5 (también admite perfil simple MPEG4 más características adicionales como fotogramas bi-direccionales. Qpel y GMC.)
- Contenidos compatibles con XviD MPEG4.

Esta unidad admite todas las resoluciones indicadas a continuación.

DivX3.11, DivX4, XviD	DivX5
La velocidad de transmisión de bits puede variar: El dispositivo puede omitir la decodificación de porciones con velocidad de transmisión de bits alta e iniciar la decodificación de nuevo, cuando la velocidad regrese a su estado normal.	720 x 480 @30fps 720 x 576 @30fps : Velocidad de transmisión de bits máxima: 4 Mbps

Reproducción de Picture CD

1. Seleccione la carpeta deseada.
2. Resalte utilizando los botones ARRIBA/ABAJO para seleccionar un archivo de fotos y pulse el botón ENTER en el menú de imágenes.

- Seleccione el icono de álbum en el menú y presione ENTER para ver un CD de fotos.
- Use los botones direccionales ARRIBA/ABAJO o IZQ/DER. del control remoto para seleccionar la imagen que desea ver y luego presione el botón ENTER. (Presione el botón PLAY (▶) si desea reproducirlo en el modo de presentación Slide Show.)
- Presione los botones ARRIBA/ABAJO o IZQ/DER. del control remoto para que vuelva a aparecer el menú.
- : Regresar a la pantalla Album Screen.
 - Para ver las 6 imágenes siguientes, presione el botón ▶▶.
 - Para ver las 6 imágenes anteriores, presione el botón ◀◀.
- : Cada vez que se presione el botón ENTER, la imagen gira 90 grados hacia la derecha.
- : Cada vez que se presiona el botón ENTER, la imagen se amplía hasta 4X. (Normal → 2X → 4X → 2X → Normal)
- : La unidad inicia el modo de presentación de diapositivas.
- * Antes de que pueda comenzar la presentación de diapositivas, se debe fijar el intervalo de la presentación de imágenes.

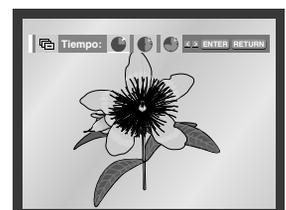
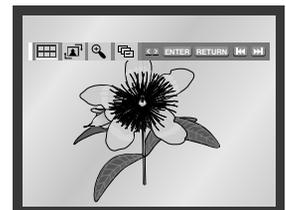
- : Cuando se selecciona este icono y se presiona el botón ENTER, las imágenes cambian automáticamente a un intervalo de 6 segundos.
- : Las imágenes cambian automáticamente a un intervalo de 12 segundos.
- : Las imágenes cambian automáticamente a un intervalo de 18 segundos.

*En función del tamaño del archivo, cada intervalo entre imágenes puede ser más largo o más corto.

*Si no pulsa ningún botón, la presentación de diapositivas empezará automáticamente en intervalos de 10 segundos de forma predeterminada.

NOTA:

- Si no se presiona ningún botón en el control remoto durante 10 segundos, desaparecerá el menú. Presione los botones ARRIBA/ABAJO o IZQ/DER. del control remoto para que vuelva a aparecer el menú.
- Pulse la botón STOP para volver al menú Clips.
- Al reproducir un CD de imágenes Kodak, la unidad mostrará la foto directamente, no el menú de clips.



Reproducción de Picture CD

I Discos CD-R JPEG

- Sólo podrán reproducirse archivos con las extensiones “.jpg” o “.JPG”.
- Si el disco no está cerrado, tomará más tiempo iniciar la reproducción y no podrá reproducir todos los archivos grabados.
- Sólo podrán reproducirse discos CD-R con archivos JPEG en formato ISO 9660 o Joliet.
- El nombre del archivo JPEG no deberá contener más de 8 caracteres y no deberá incluir espacios en blanco ni caracteres especiales (. / = +).
- Sólo se podrán reproducir los discos Multisesión que se hayan grabado consecutivamente. Si hay un segmento en blanco en el disco Multisesión, el disco podrá ser reproducido sólo hasta el segmento en blanco.
- Un máximo de 3000 imágenes se puede almacenar en un CD individual.
- Sólo pueden reproducirse CD de imágenes Kodak.
- CD de imágenes Kodak: Los archivos JPEG de la carpeta de imágenes pueden reproducirse automáticamente.
- CD de imágenes Konica: Si desea ver la imagen, seleccione los archivos JPEG en el menú de clips.
- CD de imágenes Fuji: Si desea ver la imagen, seleccione los archivos JPEG en el menú de clips.
- CD de imágenes QSS: La unidad no puede reproducir CD de imágenes QSS.
- Si un disco contiene más de 3000 archivos, sólo se podrán reproducir 3000 archivos JPEG.
- Si un disco contiene más de 300 carpetas, sólo se podrán reproducir los archivos JPEG de las 300 carpetas.

Cómo cambiar el menú de ajuste

El menú de ajuste le permite a Ud. seleccionar varios idiomas, instalar la calificación y aún ajustar el aparato al tipo de la pantalla de su televisor (ej. pantalla ancha).

1. Con la unidad en modo Stop, pulsar el botón MENU del mando a distancia. Seleccione **Setup** utilizando los botones direccionales ARRIBA/ABAJO, y luego presione el botón DER. o ENTER.



1 Configuración Idioma : Configuración del idioma.

2 Opciones Pantalla : Instalación de las opciones de la pantalla.
 Utilice para seleccionar el tipo de la pantalla que Ud. desea ver y varias opciones de la pantalla.

3 Calificación : Ajuste de la calificación.
 La función le permite a Ud. fijar niveles necesarias para evitar que los niños vean películas no adecuadas como las que contienen escenas violentas o para adultos.

4 DivX(R) Registro : Utilice el código de registro para registrar este reproductor con el formato DivX(R) Video On Demand. Si desea obtener información adicional, consulte www.divx.com/vod.

2. Utilice la botones ARRIBA/ABAJO en el mando a distancia para ver las características diferentes.
3. Utilice la botón ENTER para ver las sub-características.

Para borrar la pantalla de SETUP después del ajuste, pulse de nuevo la botón MENU.

NOTA:

- **Cómo hacer desaparecer el menú de ajuste o volver a la pantalla de menú durante la instalación.;**
 Pulse la botón RETURN o IZQ.
- Dependiendo del disco, algunos menús SETUP no están disponibles.

Cómo instalar el idioma

Si Ud. instala el idioma del menú del lector, menú del disco, audio y subtítulos, estos aparecerán automáticamente cada vez que Ud. vea una película.

I Selección de idioma para el menú del reproductor

1. Con la unidad en modo Stop, pulsar el botón MENU del mando a distancia.
2. Seleccione **Setup** utilizando los botones direccionales ARRIBA/ABAJO, y luego presione el botón DER. o ENTER.
3. Seleccione **Configuración Idioma** utilizando los botones direccionales ARRIBA/ABAJO, y luego presione el botón DER. o ENTER.
4. Seleccione **Menú del lector** utilizando los botones direccionales ARRIBA/ABAJO, y luego presione el botón DER. o ENTER.
5. Use los botones ARRIBA y ABAJO para seleccionar el idioma deseado.
6. Pulse la botón ENTER.
 - Se selecciona el idioma y la pantalla vuelve al menú Configuración.
 - Para hacer desaparecer el menú de ajuste, pulse la botón RETURN o IZQUIERDA.



I Selección de idiomas en Disc Menu (Menú Disco)

Esta función cambia el idioma sólo para el texto en la pantalla del menú del disco.

1. Con la unidad en modo Stop, pulsar el botón MENU del mando a distancia.
2. Seleccione **Setup** utilizando los botones direccionales ARRIBA/ABAJO, y luego presione el botón DER. o ENTER.
3. Seleccione **Configuración Idioma** utilizando los botones direccionales ARRIBA/ABAJO, y luego presione el botón DER. o ENTER.
4. Seleccione **Menú del disco** utilizando los botones direccionales ARRIBA/ABAJO, luego presione el botón DER. o ENTER.
5. Use los botones ARRIBA y ABAJO para seleccionar el idioma deseado.
 - Seleccione "Otro" si el idioma que Ud. desea no está en la lista.
6. Pulse la botón ENTER.
 - Se selecciona el idioma y la pantalla vuelve al menú Configuración.



I Selección del idioma de audio

1. Con la unidad en modo Stop, pulsar el botón MENU del mando a distancia.
2. Seleccione **Setup** utilizando los botones direccionales ARRIBA/ABAJO, y luego presione el botón DER. o ENTER.
3. Seleccione **Configuración Idioma** utilizando los botones direccionales ARRIBA/ABAJO, y luego presione el botón DER. o ENTER.
4. Seleccione **Audio** utilizando los botones direccionales ARRIBA/ABAJO, y luego presione el botón DER. o ENTER.
5. Use los botones ARRIBA y ABAJO para seleccionar el idioma deseado.
 - Seleccione "Original" para utilizar el idioma por defecto de la banda sonora del disco.
 - Seleccione "Otro" si el idioma que Ud. desea no está en la lista.
6. Pulse la botón ENTER.
 - Se selecciona el idioma y la pantalla vuelve al menú Configuración.



Cómo instalar el idioma

I Selección del idioma de subtítulo

1. Con la unidad en modo Stop, pulsar el botón MENU del mando a distancia.
2. Seleccione **Setup** utilizando los botones direccionales ARRIBA/ABAJO, y luego presione el botón DER. o ENTER.
3. Seleccione **Configuración Idioma** utilizando los botones direccionales ARRIBA/ABAJO, y luego presione el botón DER. o ENTER.
4. Seleccione **Subtítulos** utilizando los botones direccionales ARRIBA/ABAJO, y luego presione el botón DER. o ENTER.
5. Use los botones ARRIBA y ABAJO para seleccionar el idioma deseado.
 - Seleccione "Automático" si Ud. desea que el idioma de subtítulos sea el mismo que el idioma seleccionado para la preferencia del audio.
 - Seleccione "Otro" si el idioma que Ud. desea no está en la lista. Algunos discos no contendrán el idioma que Ud. selecciona como idioma inicial; en este caso, el disco se ajustará al idioma original.
6. Pulse la botón ENTER.
 - Se selecciona el idioma y la pantalla vuelve al menú Configuración.



NOTA:

- Si el idioma seleccionado no está registrado en el disco, se selecciona el idioma original prerregistrado.
- **Cómo hacer desaparecer el menú de ajuste o volver a la pantalla de menú durante la instalación:**
Pulse la botón RETURN o IZQ.

I Selección del idioma de subtítulo

1. Pulse el botón MENU con la unidad en modo Stop.
2. Pulse los botones ARRIBA/ABAJO para seleccionar **Setup** y, a continuación, pulse el botón DER. o ENTER.
3. Pulse los botones ARRIBA/ABAJO para seleccionar **Configuración Idioma** y, a continuación, pulse el botón DER. o ENTER.
4. Pulse los botones ARRIBA/ABAJO para seleccionar **DivX Subtítulos** y, a continuación, pulse el botón DER. o ENTER.
5. Pulse los botones ARRIBA/ABAJO para seleccionar el idioma deseado y, a continuación, pulse el botón DER. o ENTER.
 - Se selecciona el idioma y la pantalla regresa al menú de configuración.
 - Para que desaparezca el menú de configuración, pulse el botón MENU.



Western	English, Breton, Catalan, Danish, Dutch, Faroese, Finnish, French, Gaelic, German, Icelandic, Irish, Italian, Norwegian, Portuguese, Spanish o Swedish
Central	English, Albanian, Croatian, Czech, Hungarian, Polish, Romanian, Slovak, Slovene o Serbian(Latin)
Greek	English o modern Greek
Cyrillic	English, Russian, Bulgarian, Belorussian, Macedonian, Moldavian, Serbian(Cyrillic), Ukrainian

Cómo ajustar las opciones de pantalla

1. Con la unidad en modo Stop, pulsar el botón MENU del mando a distancia.
2. Seleccione **Setup** utilizando los botones direccionales ARRIBA/ABAJO, y luego presione el botón DER. o ENTER.
3. Seleccione **Opciones Pantalla** utilizando los botones direccionales ARRIBA/ABAJO, y luego presione el botón DER. o ENTER.
4. Use los botones direccionales ARRIBA/ABAJO para seleccionar el elemento deseado. Luego presione el botón DER. o ENTER.



Formato TV

Dependiendo del tipo de televisión, se puede ajustar la configuración de la pantalla (relación altura/anchura).

1. 4:3 Buzón :

Seleccione cuando Ud. desee ver los suministros totales del DVD de la pantalla de ratio 16:9, aunque tenga Ud. un TV con una pantalla de ratio 4:3. La parte superior e inferior de la imagen serán negras.

2. 4:3 Pan-Scan :

Seleccione esto para los televisores de tamaño convencional. Ud. deseará ver la parte central de la pantalla 16:9. (Los lados extremos de la imagen se suprimirán.)

3. 16:9 Panorámico :

Ud. puede ver la imagen total de 16:9 en su televisor ancho.



Modo Pausa

Con estas opciones se evita que la imagen vibre en el modo fijo y hace que el texto pequeño se vea más claro.

1. Auto : Cuando Ud. selecciona Auto, los modos Field/Frame se cambiarán automáticamente.

2. Field : Seleccione esta característica cuando Ud. desea ver las letras pequeñas más claras en el modo Auto.

3. Fotograma : Seleccione esta opción cuando desee visualizar más nítidamente la letra pequeña en modo Auto.



Mensajes Pantalla

Utilice esta característica para encender o apagar la imagen que aparece en la pantalla.

Cómo ajustar la calificación

La función de calificación está disponible junto con los DVDs que han sido asignados al nivel. Esta función le ayuda a Ud. controlar los tipos de DVDs que su familia ve. Hay hasta 8 niveles de calificación en un disco.

1. Con la unidad en modo Stop, pulsar el botón MENU del mando a distancia.
2. Seleccione **Setup** utilizando los botones direccionales ARRIBA/ABAJO, y luego presione el botón DER. o ENTER.
3. Seleccione **Calificación** utilizando los botones direccionales ARRIBA/ABAJO, y luego presione el botón DER. o ENTER.
4. Use IZQ/DER. para seleccionar Sí si Ud. quiere usar contraseña. Aparece la pantalla de crear contraseña
5. Defina la contraseña con la tecla numérica / IZQUIERDA / DERECHA y presione el botón ENTER.
La pantalla de la contraseña de volver a digitar aparece para confirmar la contraseña. Incorpore su contraseña otra vez. La pantalla del control parental aparece ().



Sobre el Nivel de Calificación ;

El límite de calificación funciona sólo cuando usar contraseña sea Sí. Para desbloquear el reproductor, use DER. o ENTER. para seleccionar No. Utilice la tecla numérica para seleccionar el nivel de calificación. Pulse ENTER.

- Use ARRIBA/ABAJO para cambiar el nivel y pulse ENTER.

Los discos con contenidos de Nivel 7 o superiores no se reproducirán.

- Para cancelar el nivel de calificación y desbloquear el reproductor, utilice DERECHA o ENTER para seleccionar No en Usar contraseña.

Sobre Cambiar Contraseña ;

- Utilice la tecla numérica para seleccionar el nivel de calificación.

Pulse ENTER. Aparece la pantalla de Cambiar Contraseña.

- Introduzca su nueva contraseña. Re-introduzca nueva contraseña otra vez.

NOTA:

- Esta función depende de qué idioma está codificado en el disco y no funcionará con algunos DVDs.;
- Pulse la botón RETURN o IZQ.
- Si se ha olvidado la contraseña, véase la sección sobre olvido de contraseñas en la guía de resolución de problemas.

Avisos de advertencia

I Cuidados acerca del uso del reproductor

- **Evite ambientes de campos magnéticos.**

El uso del reproductor con luz fluorescente intensa, en un coche o cerca de un TV o un objeto magnético puede afectar a la calidad del vídeo.

- **No olvide sacar el disco, apagar el reproductor, y retirar el paquete de pilas después de su uso.**

- **Si se usa cerca de una emisora de radio o televisión o una torre de transmisión eléctrica, las imágenes del vídeo podrían verse distorsionadas debido a las interferencias.**

- **No deje caer el reproductor ni lo someta a fuertes vibraciones o golpes.**

- **No coloque el reproductor cerca de una lámpara.**

El calor proveniente de bombillas de luz incandescente podría causar deformación o funcionamiento defectuoso.

- **Observe siempre las regulaciones acerca del uso de dispositivos eléctricos en aviones.**

- **No exponga este producto a altas temperaturas o humedad.**

Este producto puede ser operado dentro de una gama de temperaturas de 10°C~30°C y una gama de humedades de 30%~80%.

No exponga este producto a la luz directa del sol o lo deje en un carro con las ventanas cerradas. El hacer esto podría deformar la cubierta y el circuito, así como también provocar un fuego o una lesión corporal.

- **No deje que entre agua, arena, polvo u otros objetos extraños en el reproductor.**

Evita usar o guardar el reproductor en un lugar en donde haya humo, vapor o humedad.

Podría causar un funcionamiento defectuoso o fundir la lente. Mantenga el reproductor en una zona bien ventilada.

- **Cuando use el reproductor en ambientes fríos, la pantalla LCD a color podría no ser visible inmediatamente después de encenderlo.**

No es un fallo en el funcionamiento. No use el reproductor en temperaturas menores de 10°C.

- **Tenga mucho cuidado de no rayar la lente durante la introducción o extracción del disco, o durante la limpieza.**

Eso puede dar lugar a un fallo del funcionamiento.

I Para transportar el reproductor

- **Asegúrese de sacar el disco del reproductor antes de guardarlo para su transporte.**

Se recomienda que saque también el disco del reproductor y apague la unidad cuando no la esté usando.

Ahorro de energía

- **Se recomienda que apague el reproductor de DVD cuando no lo esté usando. Si no va a usarlo por un largo período de tiempo, desenchufe el cable de la toma de corriente.**

Mantenimiento de la pantalla LCD

- **Para mantener la pantalla limpia, apague la unidad y luego límpiela con un paño suave.**

Acerca de la pantalla LCD

• Este panel LCD está diseñado con la más moderna tecnología, garantizando un 99,99% de píxeles activos.

* No presione sobre la pantalla LCD.

Avisos de advertencia

I Precauciones a tomar en el uso del paquete de pilas

Peligro!

Siempre siga la información de seguridad siguiente cuando use el paquete de pilas.

De lo contrario, podría producirse un corto circuito, un recalentamiento, una humareda, fuego o un daño al producto.

1. Nunca desarme o modifique el paquete de pilas en ninguna forma. No toque los terminales del paquete de pilas con un objeto metálico.
2. No deje que entre ningún objeto metálico dentro del paquete de pilas.
3. No coloque el paquete de pilas en la luz directa del sol, en la consola de un vehículo o en altas temperaturas.
4. No exponga el paquete de pilas al agua, fuego o calor.
5. Siempre use el adaptador de CA incluido cuando cargue las pilas.
6. Este paquete de pilas está diseñado exclusivamente para su reproductor portátil de DVD. No lo use con otros aparatos.

Advertencia!

1. No lo deje caer ni lo someta a vibraciones excesivas.
2. Manténgalo fuera del alcance de los niños.
3. El paquete de pilas podría presentar una fuga de líquidos que es dañina para sus ojos. Si este fluido entra en contacto con sus ojos, láveselos inmediatamente con grandes cantidades de agua corriente y busque atención médica inmediatamente.
Si el fluido entra en contacto con su piel o ropa, lávese inmediatamente con agua.

Atención!

1. Cuando no esté usando el paquete de pilas, sáquelo y guárdelo en un lugar fresco y seguro.
2. No use el adaptador de CA o paquete de pilas por un largo período de tiempo durante la recarga.
Podría quemarse con la baja temperatura.
3. Mantenga el paquete de pilas libre de humo, vapor, humedad o polvo.
 - No ponga el paquete de pilas cerca de la cocina, calentador u otro lugar en donde haya humo o vapor. Si lo hace, podría producirse fuego o un electrochoque.
 - Evite la luz directa del sol, los calentadores o los lugares de altas temperaturas, ejem., dentro de un carro. Puede producirse una explosión o fuego. De lo contrario, podría producirse un corto circuito, un recalentamiento, una humareda, fuego o daño al producto.
4. El uso del paquete de pilas a temperaturas bajo 10°C o sobre 30°C puede disminuir la vida de las pilas.

Después de recargar el paquete de pilas, guárdelo por separado.

- Estas pilas son de ión de litio. Aun cuando no se usen, la carga se gastará lentamente. Así que, use un paquete de pilas completamente cargado.
- Recargue hasta que la luz de carga se quede verde. Una carga parcial del paquete de pilas disminuye la vida total de las pilas.

Precauciones a tomar cuando cargue el paquete de pilas

- Cargue dentro de un rango de temperatura ambiental de 10°C~30°C. Si lo carga a una temperatura ambiental baja, se reduce la velocidad del tiempo de carga y disminuye la vida del paquete de pilas. No se puede cargar completamente el paquete de pilas a temperaturas altas.
- Si el reproductor de DVD está recalentado y la temperatura interna del paquete de pilas se eleva hasta un cierto nivel, no se podrá cargar el paquete de pilas. (La luz parpadea rápidamente y no se enciende.)
En este caso, saque el paquete de pilas. Después de que la temperatura interna alcance un nivel fuera de peligro, el proceso de carga comenzará automáticamente.
- El paquete de pilas se calienta un poco durante el proceso de carga y durante su uso. Esto es normal y no es motivo de preocupación.
Un paquete de pilas caliente puede tomar más tiempo en cargarse o no cargarse en absoluto. Espere que el paquete de pilas se enfríe para proceder a cargarlo.

Vida del paquete de pilas y su uso a bajas temperaturas

- La vida del paquete de pilas es limitado.
Las pilas se gastan lentamente aún cuando no se estén usando. Aunque varía según las diferentes condiciones de almacenamiento, el paquete de pilas guardado sin usar durante un año tiene una vida mucho más corta.
Si el paquete de pilas no dura mucho, incluso cuando está cargado completamente, podría tener que cambiarlo por uno nuevo.
- El tiempo total de funcionamiento del paquete de pilas se acorta cuando se usa a temperaturas por debajo de 10°C.
La energía eléctrica se produce debido a la acción química interna del paquete de pilas.
Una temperatura muy baja puede impedir esta acción química y acortar el tiempo de funcionamiento total.

Atención

- Asegúrese de usar únicamente el paquete de pilas diseñado exclusivamente para su reproductor de DVD.

NOTA:

- Cuando no esté usando el reproductor de DVD, apáguelo siempre para conservar el paquete de pilas.
Si el adaptador de CA está conectado al reproductor, cargue el paquete de pilas con el reproductor apagado.

Avisos de advertencia

Precauciones a tomar al guardar el paquete de pilas

- Aún cuando no estén en uso, las pilas se están consumiendo continuamente. Para reducir el consumo de energía, siga el procedimiento siguiente.
- 1. Saque el paquete de pilas del reproductor de DVD después de cada vez que lo use.
- 2. Cuando no esté usando el reproductor de DVD, apáguelo. Si el reproductor se deja en modo en espera, la energía del paquete de pilas se gastará lentamente y la capacidad de la carga disminuirá.
- 3. Antes de guardar el paquete de pilas, gaste completamente la energía haciendo funcionar el reproductor y guarde en un lugar fresco y seco. Si se guarda en un lugar caliente, la capacidad del paquete de pilas disminuirá.
- 4. El paquete de pilas debe recargarse y luego usarse en el reproductor de DVD por lo menos una vez cada 6 meses. Esto ayuda a prevenir la pérdida de capacidad.

Adaptador de CA

El adaptador de CA suministrado es compatible con el sistema eléctrico de 50/60Hz (gama de 100V~240V). El uso del adaptador de CA depende de los requisitos específicos de voltaje y del diseño eléctrico de la toma de corriente.

- El uso del adaptador de CA cerca de una radio puede causar una mala recepción.
- No deje que ningún tipo de material inflamable, líquido u objetos metálicos se pongan en contacto con el adaptador.
- El adaptador está envuelta por una cubierta exterior plástica. No despegue esa cubierta.
- No deje caer, sacuda o agite el adaptador.
- No lo ponga en la luz directa del sol.
- No lo use en altas temperaturas o en ambientes fríos o húmedos.

Limpieza y mantenimiento

- La cubierta de este reproductor de DVD tiene muchas piezas plásticas. No use sustancias químicas volátiles tales como el benceno o los disolventes. Estas sustancias podrían dañar el acabado.
- Limpie la cubierta con un paño suave y seco. Si está muy sucio, use un paño humedecido en un detergente neutro diluido y vuelva a pasarle un paño suave y seco.
- Quitele las huellas digitales o el sucio de la pantalla LCD con un paño suave y seco.

Solución de problemas

Si su reproductor de DVD no parece estar funcionando bien, revise los puntos siguientes antes de llamar a un centro de servicio autorizado Samsung.

Problema	Solución
No se enciende o se apaga repentinamente.	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que el cable de CA está enchufado firmemente en una toma de CA. • Apague y vuelva a encender.
El paquete de pilas está en su lugar pero la unidad no se enciende, o se apaga repentinamente	<ul style="list-style-type: none"> • Revise que el paquete de pilas esté cargado. Si no, recárguelo.
El control remoto no funciona	<ul style="list-style-type: none"> • Revise que la pila esté puesta correctamente según las polaridades "+" y "-". • Las pilas pueden estar gastadas completamente. Cámbielas por pilas nuevas. • Compruebe que la transmisión de señales se dirija al sensor del control remoto en el reproductor de DVD. • Quite el obstáculo que pudiera estar obstruyendo la señal entre el control remoto y el sensor del mismo.
No hay imagen ni sonido	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que los cables de audio y video estén bien conectados. • Compruebe que el disco es un DVD (número regional 4 o todos), DVD-RW, CD de VIDEO, o CD de AUDIO. • No use un disco que tenga rayas o que esté sucio. • Compruebe que el disco esté puesto con la etiqueta hacia arriba. • La lente del reproductor de DVD puede estar sucia. Contacte el centro de servicios para solicitar una limpieza de lente. • Compruebe que el canal de TV esté puesto en VIDEO o en AV si está viendo las imágenes en una TV.
Olvidé la contraseña	<ul style="list-style-type: none"> • Presione Power cuando está apagado y sin disco en la unidad. Presione en la unidad los botones STOP y PLAY simultáneamente por tres segundos. Aparecerá la pantalla de selección del idioma Select Menu Language. Seleccione el idioma deseado utilizando el botón ARRIBA o ABAJO. Presione el botón MENU del control remoto para seleccionar el control Parental Mode. El Control paterno está desbloqueado ahora como se indica en la pantalla. Presione el botón direccional ABAJO para seleccionar Parental. Presione ENTER y aparecerá la pantalla Create Password. Ahora puede establecer su nivel de clasificación y cambiar su contraseña a un nuevo número.

El reproductor de DVD puede verse afectado por ruido eléctrico externo.

Si usted piensa que esto puede ser la causa del problema, apague el reproductor de DVD y vuélvalo a encender.

Solución de problemas

Problema		Solución
No hay imagen No hay sonido		<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que la pantalla de LCD está encendida. • Revise el nivel del volumen. Si está en cero, suba el nivel del volumen. • Compruebe que los auriculares estén conectados en el terminal "B". Los altavoces no se pueden utilizar si los auriculares están conectados en "B".
No hay imagen ni sonido		<ul style="list-style-type: none"> • Use un disco sin rayas ni abolladuras.
Mientras está en modo de conexión de entrada, no sale ninguna imagen del componente externo al reproductor de DVD.		<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que los cables de video y de audio estén bien conectados.
DVD	No se ve el video de un componente externo conectado al reproductor de DVD.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que la TV esté en modo VIDEO o en AV. • Compruebe que los cables de video y de audio estén bien conectados.
Funcionamiento de pilas	El paquete de pilas no carga.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que el reproductor de DVD está apagado. Usted no puede cargar el paquete de pilas con el reproductor encendido. • Un paquete de pilas caliente puede tomar más tiempo en cargarse. Espere hasta que el paquete de pilas se haya enfriado suficientemente.
	No se enciende.	<ul style="list-style-type: none"> • Cambie por un paquete de pilas completamente cargado o use el adaptador de CA.
	La luz de carga no se enciende (el paquete de pilas no se está cargando)	<p>Si el reproductor de DVD está recalentado y la temperatura interna del paquete de pilas se eleva hasta un cierto nivel, no se podrá cargar el paquete de pilas. En este caso, saque el paquete de pilas. Una vez que el paquete de pilas se haya enfriado suficientemente, el proceso de carga se iniciará automáticamente.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que la temperatura está en la gama de 10°C~30°C. • Compruebe que el cable de CC del adaptador de CA esté enchufado correctamente.
	La lámpara de carga parpadea rápidamente con luz verde.	<ul style="list-style-type: none"> • Saque el cable de CC del paquete de pilas y después, vuelva a enchufarlo. Si está instalado el paquete de pilas, retire el cable de CC del paquete de pilas antes de efectuar el procedimiento antedicho.

Especificaciones

Generales	Alimentación de energía	CA 100-240V, 50/60 Hz
	Consumo	15 W
	Peso	0,6 Kg (sin el paquete de pilas)
	Dimensiones	200mm(W) x 27,9mm(H) x 140mm(D)
	Tolerancia de temperaturas	+10°C a +30°C
	Tolerancia a la humedad	30 % a 85 %
Disco	DVD (DISCO VERSÁTIL DIGITAL)	Velocidad de lectura: 3,49 ~ 4,06 m/seg. Tiempo aprox. de reproducción (Disco de un sólo lado, de una sola capa): 135 min.
	CD: 12 cm (DISCO COMPACTO)	Velocidad de lectura: De 4,8 a 5,6 m/seg. Tiempo máx de reproducción: 74 min.
	CD: 8 cm (DISCO COMPACTO)	Velocidad de lectura: De 4,8 a 5,6 m/seg. Tiempo máx de reproducción: 20 min.
	VCD: 12 cm	Velocidad de lectura: De 4,8 a 5,6 m/seg. Tiempo máx de reproducción: 74 min. (Video + Audio)
Salida de VIDEO	Video compuesto	1 canal: 1,0 Vp-p (75 Ω load), Q-PAL
Salida de Audio	2 canales	L(1/L), R(2/R)
	*Respuesta de frecuencia	48 kHz de muestreo: 4 Hz a 22 kHz 96 kHz de muestreo: 4 Hz a 44 kHz

Adaptador de coche

I Como usar el adaptador

• **Úselo como una fuente de alimentación para su reproductor de DVD (Vea la ilustración a la derecha.)**

1. Enchufe el adaptador de corriente en el encendedor de cigarrillos de su vehículo.
2. Enchufe el conector del adaptador de corriente a la entrada de corriente de su reproductor de DVD.
3. Úselo solamente después de que su reproductor de DVD esté conectado.

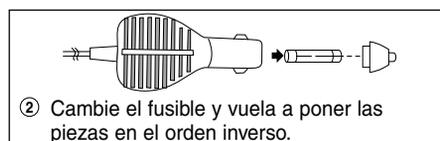
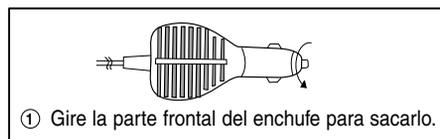


Note : No utilice el adaptador de alimentación para coche para cargar la batería.

I Como cambiar el fusible

- Este producto tiene un fusible integrado para proteger el adaptador de corriente de un corto circuito.
- Si el adaptador de corriente no funciona, compruebe que el fusible no se haya fundido. Si es así, es necesario que cambie el fusible. (Si el problema persiste después de cambiar el fusible, sírvase contactar el servicio técnico Samsung más cercano.)
- Asegúrese de usar solamente un fusible de 250V/1,5A.

1. Gire la parte frontal del enchufe para sacarlo del adaptador de corriente como se muestra en la ilustración siguiente.
2. Cambie el fusible por uno nuevo del mismo valor y vuelva a poner las piezas en el mismo orden en que fueron sacadas.



Adaptador de coche

I No deje de tomar en cuenta los siguientes avisos y precauciones.

- Este producto está fabricado para ser usado exclusivamente en vehículos con el polo negativo a tierra. Si se usa en un vehículo con el polo positivo a tierra, podría producirse un fuego o un desperfecto en el producto.
- Cuando enchufe este producto en el encendedor de cigarrillos de su vehículo, hágalo con el motor del vehículo encendido. (El uso del adaptador de corriente con el motor de su vehículo apagado podría gastar toda la carga de la batería del vehículo y el motor podría no arrancar.)
- Asegúrese de desconectar el adaptador de corriente del encendedor de cigarrillos cuando prenda o apague el motor del vehículo.
- En algunas marcas o modelos de vehículos podría no ser posible el usar este producto debido a diferencias en la forma del encendedor de cigarrillos.
- Su adaptador de corriente podría no funcionar debido a un mal contacto eléctrico si hay cenizas de cigarro dentro del encendedor de cigarrillos. Limpie el receptáculo de cualquier ceniza o basura que se haya acumulado, antes de usarlo.
- Cuando use este producto como alimentación de energía para su reproductor de DVD, podría ocurrir una interferencia en la imagen si está muy cerca uno del otro. En este caso, colóquelos a una distancia de separación de 4 pulgadas (10 cm).
- Si se presenta interferencia estática o ruido en el radio del coche durante el uso de este producto, ponga el adaptador de corriente suficientemente alejado de la radio.
- No desarme ni modifique este producto de ninguna manera.
- No deje caer este producto ni lo someta a golpes fuertes.
- No guarde ni use este producto bajo la luz del sol ni a altas temperaturas. (Esto puede ocasionar deformación, decoloración o fallo del funcionamiento.)
- No deje este producto en un vehículo con las ventanas cerradas.
- No use este producto para cargar las baterías.
- Asegúrese de usar un fusible de 250V/1,5A solamente. Nunca reemplace el fusible con un alambre o algo similar ya que esto puede provocar un incendio. Sírvase referirse al dorso de esta guía para leer la información acerca del cambio del fusible.

I Especificaciones del producto

Tensión de entrada	DC12V~DC24V
Salida	DC12V 1,2A
Vehículo correspondiente	Un vehículo conectado a tierra en el polo negativo con una batería de CC 12V/24V y encendedor de cigarrillos.
Temperatura de funcionamiento	0°C ~ 40°C
Fusible	250V 1,5A
Peso	70g
* Los diseños y las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso con el objetivo de mejorar el producto.	



ESPAÑA (SPAIN)

Este producto SAMSUNG está garantizado por un período de doce (12) meses a partir de la fecha de compra, contra cualquier defecto de fábrica, cubriendo la totalidad de sus componentes y la mano de obra necesaria para su reparación.

Distribuidores autorizados de SAMSUNG y Centros de Servicios Autorizados en otros países de Europa del Oeste cumplirán con los términos de la garantía emitidos en la compra del país concerniente. En caso necesario, la lista de nuestros Servicios Oficiales está disponible en:

SAMSUNG ELECTRÓNICS IBÉRIA, S.A.
Ciencies, 55-65 (Polígono Pedrosa)
08908 HOSPITALET DE LLOBREGAT (Barcelona)
TEL. (93) 261 67 00 / FAX (93) 261 67 55

■ CONDICIONES DE LA GARANTIA

1. Para la validez de la presente garantía será indispensable que esté correctamente rellena y acompañada con la factura que acredite la fecha de compra. En el caso de estar manipulada, perderá la validez de la misma.
2. Las obligaciones de SAMSUNG se limitan a la reparación del aparato, cambiar la parte defectuosa o cambio del aparato según su criterio.
3. Las reparaciones en garantía deben ser efectuadas por Servicios Oficiales SAMSUNG o Distribuidores Autorizados. No serán cubiertas por esta garantía, las reparaciones efectuadas por Servicios Técnicos o Distribuidores no Autorizados por SAMSUNG.
4. Este producto no se considerará defectuoso cuando se requiera la adaptación para cumplir las normas de seguridad o técnicas locales o nacionales de otro país diferente para el cual fue originalmente diseñado y producido. Esta garantía no cubre los trabajos para estas adaptaciones ni cualquier daño que pueda ocasionar.
5. Esta garantía no cubre ninguno de los siguientes casos:
 - a) Revisiones periódicas, mantenimientos, sustitución de piezas debidas a desgastes y roturas.
 - b) El coste relacionado con la instalación del producto.
 - c) Mala utilización, incluyendo el fallo debido a la no utilización de este producto para su uso normal o correcta instalación.
 - d) Daños causados por caída de rayos, agua, fuego, fuerza mayor, guerras, disturbios públicos, voltaje incorrecto, ventilación incorrecta o cualquier otra causa lejos del control de SAMSUNG.
6. Esta garantía es válida para cualquier persona que legalmente adquiera la posesión del producto durante el período de garantía.
7. Los derechos estatutarios del consumidor en cualquier legislación nacional aplicable ya sea contra el vendedor originados en el contrato de compra o de otra forma no están afectados por esta garantía. A menos que haya una legislación nacional que exprese lo contrario, los derechos bajo esta garantía son los derechos de compra del consumidor y SAMSUNG, sus subsidiarias y distribuidores no están sujetos por indirecta o consecuente pérdida o cualquier daño de discos, o cualquier otro equipo o material relacionado.

GARANTÍA EUROPEA



ELECTRONICS